

Vai sul nostro sito [www.ita-rus.it](http://www.ita-rus.it)  
per vedere tutti gli argomenti!

Last update 29.7.2023



## STEP 1: IL NOMINATIVO DI CHI È...? DI CHI SONO...? ЧЕЙ, ЧЬЯ, ЧЬЁ, ЧЬИ ЭТО...?

I russi vanno matti per gli aggettivi e li usano frequentemente anche **per indicare il possesso**; in breve, i russi non dicono “l’edificio dell’università” ma “l’edificio universitario”, “i monumenti di Mosca” sarà “i monumenti moscoviti” e via discorrendo.<sup>1</sup> Questo amore per gli aggettivi è tale che vengono usati per indicare il possesso anche con i diminutivi dei **nomi propri di persona che terminano in – А o - Я** e di **alcuni nomi di parentela**.

La formazione di questi “possessivi” è molto semplice perché segue il sistema delle desinenze del sostantivo. Vediamo come si fa.



DIMINUTIVO	MASCHILE	FEMMINILE	NEUTRO	PLURALE PER TUTTI I GENERI
САШ-А	САШ-ИН	САШ-ИН-А	САШ-ИН-О	САШ-ИН-Ы (di Saša)
МАШ-А	МАШ-ИН	МАШ-ИНА	МАШ-ИН-О	МАШ-ИН-Ы (di Maša)

Per quanto riguarda i **nomi di parentela**, questi particolari aggettivi si formano solo dai seguenti sostantivi:

DI/DELLA MAMMA	▶	МАМИН/А/О/Ы
DI/DEL PAPÀ	▶	ПАПИН/А/О/Ы
DEL NONNO	▶	ДЕДУШКИН/А/О/Ы
DELLA NONNA	▶	БАБУШКИН/А/О/Ы
DELLO ZIO	▶	ДЯДИН/А/О/Ы
DELLA ZIA	▶	ТЁТИН/А/О/Ы.

Come avrai già notato le desinenze degli aggettivi brevi sono le stesse del sostantivo forte: consonante per il maschile, **-А** per il femminile, **-О** per il neutro e **-Ы** per il plurale. Essi vanno naturalmente concordati con il genere dell’oggetto posseduto: con questo sistema “il passaporto di Saša” sarà «**Сашин паспорт**», “la poltrona di Kolja” - «**Кóлино кресло**», “la macchina di Maša” - «**Машина машинá**»<sup>2</sup> - e infine “gli occhiali della mamma” sarà «**мамины очки**».

In questi costrutti il verbo “essere” è espresso dalla magica parolina **ЭТО** che è invariabile, cioè vale per il singolare e per il plurale. Facilissimo!

<sup>1</sup> La formazione e l’uso degli aggettivi riportati in questi esempi (universitario, moscovita ecc.) è presente nella dispensa L’AGGETTIVO QUALIFICATIVO in questa stessa sezione.

<sup>2</sup> Praticamente uno scioglilingua 😊...



### STEP 2: LA DECLINAZIONE

Come praticamente quasi tutto, nella lingua russa si declinano anche questi aggettivi particolari come gli aggettivi qualificativi, eccetto lo strumentale maschile e neutro e l'accusativo femminile, che fanno eccezione.

Il nominativo, inoltre, mantiene le desinenze del sostantivo. Ecco un tabella completa di esempio.

	SINGOLARE M e N	SINGOLARE F	PLURALE M e F
NOMINATIVO	МА́МИН СОСÉД	МА́МИНА СОСÉДКА	МА́МИНЫ СОСÉДИ
GENITIVO	МА́МИНОГО СОСÉДА	МА́МИНОЙ СОСÉДКИ	МА́МИНЫХ СОСЕДЕЙ
DATIVO	МА́МИНОМУ СОСÉДУ	МА́МИНОЙ СОСÉДКЕ	МА́МИНЫМ СОСÉДЯМ
ACCUSATIVO	МА́МИНОГО СОСÉДА	<b>МА́МИНУ</b> СОСÉДКУ	МА́МИНЫХ СОСÉДЕЙ
STRUMENTALE	<b>МА́МИНЫМ</b> СОСÉДОМ	МА́МИНОЙ СОСЕДКОЙ	МА́МИНЫМИ СОСÉДЯМИ
PREPOSITIVO	МА́МИНОМ СОСÉДЕ	МА́МИНОЙ СОСÉДКЕ	МА́МИНЫХ СОСÉДЯХ

Esempi:

PERCHÉ LE COSE DI NATAŠA SONO SUL MIO LETTO?

**ПОЧЕМУ́ НАТА́ШИНЫ ВÉЩИ ЛЕЖА́Т НА МОÉЙ КРОВА́ТИ?**

HO DATO IL MIO IPAD ALLA SORELLA DI SVETA. IL SUO NON FUNZIONA.

**Я ОТДА́ЛА СВОЙ АЙПА́Д СВÉТИНОЙ СЕСТРЕ́. ЕЁ КОМПЬЮ́ТЕР НЕ РАБО́ТАЕТ.**

VITJA HA PRESO LA MACCHINA DI PAPÀ E HA AVUTO UN INCIDENTE.

**ВÍТЯ ВЗЯЛ ПА́ПИНУ МАШÍНУ И ПОПÁЛ В АВА́РИЮ.**

I NIPOTI HANNO LETTO IL DIARIO DEL NONNO SULLA GUERRA E HANNO SAPUTO MOLTE COSE SU QUEI TEMPI DIFFICILI.

**ПЛЕМЯ́ННИКИ ПРОЧИТА́ЛИ ДÉДУШКИН ДНЕВНИ́К О ВОЙНЕ́ И МНО́ГОЕ УЗНА́ЛИ О ТЕХ ТЯЖÉЛЫХ ВРЕМЕНА́Х.**

SIAMO ANDATI AL CENTRO COMMERCIALE CON LA MOGLIE DI KOLJA E GLI (A KOLJA) ABBIAMO COMPRATO UN REGALO.

**МЫ ХОДИ́ЛИ В ТОРГОВЫ́Й ЦЕНТ́Р С КО́ЛИНОЙ ЖЕНО́Й И КУПИ́ЛИ КО́ЛЕ ПОДА́РОК.**

OGGI LA PORTINAIA HA CHIESTO DELLA SALUTE DELLA MAMMA.

**СЕГО́ДНЯ КОНСЬЕ́РЖКА СПРОСИ́ЛА О МА́МИНОМ ЗДО́РОВЬЕ.**